



SISTEMAS Y PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN

Para todos los usos residenciales, K-Tech for Kitchens puede instalarse totalmente adherido o fijado sólo en el perímetro, sobre contrapisos adecuados de madera o concreto y pisos existentes adecuados.

MÉTODOS RECOMENDADOS DE INSTALACIÓN

- **Método con piso totalmente adherido.** Este método se recomienda en instalaciones en las que el piso mismo forma el zócalo, en disposiciones complicadas y cuando se requiere mucha adaptación. También se recomienda cuando el contrapiso es parejo y está en buenas condiciones.
- **Método de fijación perimetral.** Este método oculta mejor las imperfecciones del contrapiso y puede reducir el efecto de los desniveles del mismo, especialmente en el caso de construcciones nuevas y otros casos donde puede haber movimientos en el contrapiso. Los pisos fijados perimetralmente también se recuperan mejor de las muescas y son una opción excelente cuando se cubren pisos existentes previamente preparados con un producto nivelador de relieves.

INFORMACIÓN GENERAL

Manipulación y almacenamiento

Para almacenarlo o transportarlo, enrolle el material del piso ajustadamente, cara afuera, sobre un núcleo rígido. No apile encima otros rollos u objetos pesados que podrían aplastar o distorsionar los rollos.

Temperatura de instalación

El ambiente de instalación y el material del piso deben mantenerse a una temperatura constante, entre 65°F (18°C) y 85°F (29°C), durante 48 horas antes de la instalación, durante la misma y las 48 horas siguientes. Luego la temperatura deberá mantenerse entre 55°F (13°C) y 100°F (38°C).

Desplazamiento de electrodomésticos y muebles pesados.

Para proteger el material del piso, los artefactos electrodomésticos y muebles pesados deben desplazarse siempre sobre tiras de fibra prensada (hardboard) o madera terciada.

Mantenimiento del piso

En la hoja "Información sobre mantenimiento y

ADVERTENCIA

NO LIJE, BARRA NI RASPE EN SECO, TALADRE, CORTE CON SIERRA, SOMETA A GRANALLADO NI DESMENCUE O PULVERICE MECÁNICAMENTE UN PISO FLEXIBLE EXISTENTE, NI SU RECUBRIMIENTO INFERIOR, REVESTIMIENTO DE FIELTRO Y ADHESIVO, ASFÁLTICO O DE OTRO TIPO. ESTOS PRODUCTOS PUEDEN CONTENER **FIBRAS DE ASBESTO Y/O SÍLICA CRISTALINA**. EVITE LA FORMACIÓN DE ESTE POLVO. LA INHALACIÓN DE ESTE POLVO PUEDE AFECTAR EL APARATO RESPIRATORIO Y AUMENTAR EL RIESGO DE CÁNCER. EL HÁBITO DE FUMAR AUMENTA CONSIDERABLEMENTE EL RIESGO DE SUFRIR DAÑOS CORPORALES EN LAS PERSONAS EXPUESTAS A FIBRAS DE ASBESTO. A MENOS QUE ESTÉ TOTALMENTE SEGURO DE LO CONTRARIO, PRESUMA QUE EL PRODUCTO CONTIENE MATERIALES CON ASBESTO. ES POSIBLE QUE LOS REGLAMENTOS EXIJAN QUE EL MATERIAL SE SOMETA A PRUEBA PARA DETERMINAR SU CONTENIDO DE ASBESTO Y SE DETERMINEN LOS PROCEDIMIENTOS PARA LA REMOCIÓN Y ELIMINACIÓN DEL MISMO.

Siempre que sea posible, deje el piso existente e instale el piso nuevo sobre éste. Las opciones para cubrir pisos existentes y los procedimientos que proporcionan medidas de precaución para su remoción se detallan en Recommended Work Practices for the Removal of Resilient Floor Coverings (Prácticas de trabajo recomendadas para la remoción de coberturas flexibles de pisos), que se puede obtener escribiendo a Congoleum Corporation, Installation Department, P.O. Box 3127, Mercerville, NJ 08619, o al Resilient Floor Covering Institute, 401 East Jefferson Street, Suite 102, Rockville, MD 20850. Fuera de Estados Unidos, los reglamentos pueden ser distintos

Problemas de moho

Antes de levantar un piso instalado, de acuerdo con las Prácticas de Trabajo Recomendadas por el RFCI para Levantar Pisos Flexibles (a menos que las leyes estatales o locales exijan otras medidas), si se notan indicaciones de moho o la presencia de un olor fuerte a humedad en el lugar donde se ha de levantar o instalar el piso flexible, se deberá encontrar y corregir el origen del problema antes de proceder con los trabajos. En casi todos los casos, si existe un problema de moho, hay o hubo un problema de humedad excesiva. Las señales visible del moho (como el descoloramiento) pueden indicar la presencia de moho en la base, el material del contrapiso, el reverso del piso y, a veces, aun sobre la superficie del piso. Si se descubre moho al levantar o instalar un piso flexible, el trabajo deberá detenerse hasta que se corrija el problema del moho (y cualquier problema relacionado de humedad).

En el caso de lugares que se han inundado, se recomienda que el piso dañado se levante siguiendo las Prácticas de Trabajo ya mencionadas (a menos que las leyes estatales o locales exijan otras medidas). Se deberá esperar que la base y el contrapiso se sequen totalmente. Si fuera necesario, estos elementos se limpiarán, desinfectarán y corregirán en general, de acuerdo con las pautas de la Environmental Protection Agency (EPA - Agencia de Protección Ambiental) de EE.UU. que se mencionan más adelante. Antes de volver a instalar un piso flexible se deberán corregir posibles daños estructurales o la causa de señales de moho. Esto podría incluir, por ejemplo, el reemplazo del contrapiso y/o la base.

En el caso de daños causados por pérdidas de agua, se deberá encontrar y corregir el origen de la pérdida. Antes de reemplazar el piso flexible en el lugar afectado, se deberán reparar posibles daños estructurales y corregir la causa de toda señal de moho o humedad residual.

Para corregir problemas de moho, consulte las pautas de la EPA sobre el tema. Dependiendo de la magnitud del problema, las opciones de corrección van desde medidas de limpieza con guantes y un biocida hasta la contratación de un profesional experto en problemas de moho que pueda corregir la situación. Las medidas de corrección podrían requerir reparaciones estructurales, como el reemplazo del contrapiso y/o la base contaminados con moho como resultado de una exposición prolongada a la humedad.

Las pautas de la EPA con respecto al moho se pueden encontrar en dos publicaciones: "A Brief Guide to Mold, Moisture and Your Home" (Guía abreviada sobre el moho y la humedad en su casa - EPA 402-K-02-003) y "Mold Remediation in Schools and Commercial Buildings" (Corrección de problemas de moho en escuelas y edificios comerciales - EPA 402-K-01-001). El Anexo B de esta última describe los posibles efectos de la exposición al moho sobre la salud, como reacciones alérgicas y asmáticas, e irritación en los ojos, la piel, la nariz y la garganta. Estas publicaciones están disponibles en el sitio web de la EPA, en www.epa.gov/iaq/molds/

garantía” de K-Tech for Kitchens (K10110206S) se podrá encontrar instrucciones para el mantenimiento recomendado.

Adaptación

Los pisos K-Tech for Kitchens pueden adaptarse por los métodos de trazo libre, marcación directa o marcación con patrón. **Nota:** El orillo de fábrica podría tener información impresa que se debe recortar.

El material no debe llevarse de un extremo de temperatura a otro porque los bordes pueden ondearse, por ejemplo, si se tiende al sol para recortarlo y luego se lleva a la habitación.

CONTRAPISOS RECOMENDADOS Y PREPARACIÓN

Contrapisos de concreto

Los contrapisos de concreto deben estar secos, lisos y estructuralmente firmes. Las grietas, orificios, imperfecciones, asperezas, etc. deben alisarse y nivelarse con un compuesto a base de cemento portland modificado con látex. Además, el contrapiso debe estar libre de polvo, pintura, grasa y otros materiales extraños. Antes de instalar un piso flexible, se debe verificar el contenido de humedad de los contrapisos de concreto.

LA INSTALACIÓN DE PISOS K-TECH FOR KITCHENS NO SE RECOMIENDA EN CASOS DE HUMEDAD O ALCALINIDAD EXCESIVA. LOS PROBLEMAS DE INSTALACIÓN O DE SERVICIO DEBIDOS A HUMEDAD O ALCALINIDAD EXCESIVAS EN EL CONTRAPISO NO SON RESPONSABILIDAD DE K-TECH FOR KITCHENS, QUIEN NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD EN ESOS CASOS.

Contrapisos de madera

- Los contrapisos de madera deben estar contruidos con dos capas, con un espesor mínimo de 1” y tener un espacio de aire bien ventilado de 18” o más debajo de las vigas (La Figura A ilustra un ejemplo).

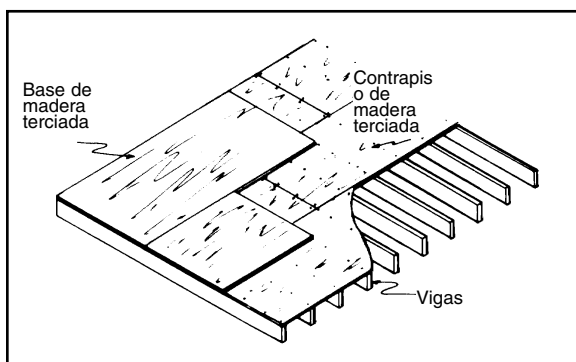


Figura A

- El contrapiso y/o la capa de base deben estar lisos, secos, sólidos y bien afirmados, y no tener problemas de desplazamientos.

- En el caso de construcciones nuevas, los clavos y tornillos deben embutirse 1/32” debajo de la superficie.
- Lije las uniones para emparejarlas.
- Toda separación superior a 1/32” en los paneles de base debe rellenarse con un compuesto a base de látex.

Normas para la capa de base

- Madera terciada de calidad APA para base de pisos, con “cara lijada”.
- Madera terciada tipo “APA C-C plugged Ext. glued”, con “cara lijada”.

Probablemente existan otros tipos de paneles adecuados como base de pisos flexibles. Pídale recomendaciones e información sobre garantías a su proveedor antes de instalar el piso.

Probablemente existan otros tipos de paneles adecuados como base de pisos flexibles. Pídale recomendaciones e información sobre garantías a su proveedor antes de instalar el piso.

Pisos flexibles existentes

⚠️ ADVERTENCIA: NO LIJE, BARRA NI RASPE EN SECO, TALADRE, CORTE CON SIERRA, SOMETA A GRANALLADO NI DESMENCUE O PULVERICE MECÁNICAMENTE UN PISO FLEXIBLE EXISTENTE, NI SU RECUBRIMIENTO INFERIOR, REVESTIMIENTO DE FIELTRO Y ADHESIVO, ASFÁLTICO O DE OTRO TIPO. Ver Advertencia en la primera página.

Diversos organismos federales, estatales y locales han dictado reglamentos que rigen la remoción de materiales instalados con contenido de asbesto. Si está considerando la remoción de un piso flexible que contiene (o presumiblemente contenga) asbesto, deberá examinar y cumplir todos los reglamentos aplicables. Fuera de EE.UU., los reglamentos pueden ser distintos.

Siempre que sea posible, es preferible dejar el piso anterior, su remoción sería la última alternativa.

K-Tech for Kitchens puede instalarse directamente sobre pisos existentes lisos, no acolchados (láminas o baldosas), siempre que cumplan las siguientes condiciones:

- Los pisos deben ser de una sola capa
- Las láminas o baldosas deben estar bien adheridas y firmemente unidas entre sí.
- El piso debe estar limpio y sin cera, acabados para pisos ni pulimentos.

Los pisos existentes con relieves, acolchados o no, deben alisarse con un compuesto nivelador a base de cemento portland, modificado con látex, o

mediante una base de madera. No instale un piso nuevo ni su base sobre un piso existente que tenga una capa muy acolchada, inferior o superior.

ADHESIVO

K-Tech for Kitchens recomienda el uso del adhesivo Congoleum 3044 para pisos totalmente adheridos o con adhesión perimetral, sea o no poroso el contrapiso.

- Tamaño de los dientes de la paleta de aplicación: 1/16" de ancho x 1/32" de profundidad x 1/32" de separación, para todos los contrapisos.

Método con piso totalmente adherido

Para pegar el piso, levante una mitad de la lámina enrollándola y teniendo cuidado de no doblarla ni plegarla. El adhesivo debe aplicarse sobre toda la superficie expuesta del contrapiso, sin que falte ni quede una capa demasiado delgada o excesivamente gruesa en ningún lugar. El uso de una paleta limpia, con dientes apropiados, ayuda a lograr una cobertura uniforme. El adhesivo debe aplicarse en línea recta hasta donde llegue el piso o éste se enrolle hacia atrás. Una vez que se haya colocado el material del piso sobre el adhesivo mojado, se deberá pasar inmediatamente un rodillo de acero, de tres secciones y peso mínimo de 100 libras (45 kilogramos).

Método de fijación perimetral

Una vez finalizada la instalación, el piso debe quedar totalmente plano, sin combas ni ondas. Para lograrlo, se deberá tener ciertas precauciones básicas:

- **Almacene y transporte** el material sobre una superficie plana, con apoyo uniforme.
- **No apile** encima del material otros rollos u objetos pesados que podrían aplastar o distorsionar los rollos del piso.
- **Guarde siempre el material enrollado cara afuera sobre un núcleo rígido** de al menos 4" de diámetro, hasta que esté listo para instalarlo. **Nota:** Instalaciones complejas podrían requerir que el piso se enrolle con la cara hacia adentro para llevarlo a su lugar. Asegúrese de que este proceso sea breve, desenrolle el material inmediatamente y déjelo reposar antes de adaptarlo o cortarlo. Si el material queda enrollado cara adentro durante un período prolongado (más de 5 minutos), podría contraerse y luego ondearse o combarse en los bordes cuando se distiende.
- **Evite distorsiones** durante la instalación. No doble, pliegue ni retuerza el material.
- **Asegúrese de que el material no quede curvado** cuando lo instala alrededor de un mostrador independiente, lo extiende a una alacena o lo lleva

a un cuarto contiguo a través de una puerta. Para ello, estire un hilo o una línea de tiza de un extremo al otro de la lámina, sobre una línea de lechada continua. Ajuste el piso para evitar cualquier curvatura antes de adaptarlo.

- **Mantenga la temperatura dentro de límites estrechos durante la instalación**, para evitar ondas en los bordes. Evite la exposición directa a la luz solar.
- **Corte el piso de modo que quede un espacio de 1/16"** entre el borde de la lámina y la pared cuando se instalará un zócalo. En los bordes sin zócalo, **córtelo justo pero no apretado**.

Una vez listo para la instalación, desenrolle el piso y déjelo reposar por unos minutos. Ubique el material teniendo cuidado de no doblarlo ni plegarlo. Adapte el piso al cuarto en forma "ajustada", pero no apretada. En los lugares donde se instalará un zócalo, deje un espacio de 1/16".

Para pegar el piso, doble un borde hacia atrás y aplique una banda de 4" a 6" de adhesivo a lo largo del perímetro y alrededor de las salidas de aire y otros cortes. Coloque el material sobre el adhesivo y alíselo hacia el perímetro. Pase un rodillo meticulosamente sobre el área adherida antes de que el adhesivo endurezca. Es importante aplanar cualquier lomo de adhesivo (inclusive en el área de unión) para garantizar una transición suave entre el área adherida y la no adherida. Repita el procedimiento hasta adherir todo el perímetro.

Cuando el contrapiso es de madera, realmente es preferible usar grapas en lugar de adhesivo en los lugares donde se instalará un zócalo. Si se usa una combinación de grapas y adhesivo, termine las áreas adheridas primero. El tamaño mínimo de la grapa debería ser de 1/2" en el lomo, con patas de 3/8". Utilice la grapa más grande que quede asentada firmemente sobre la superficie del piso. Clave una grapa cada 2" a lo largo de la pared y a 1/4" del borde de la lámina. Una vez que el piso quede bien sujeto, instale el zócalo. Si el piso queda ligeramente abovedado en algún lugar, esto se puede corregir calentando el área con una pistola de calor y cubriéndola luego con una plancha de madera u otro objeto plano hasta que se enfríe.

UNIONES

Ubicación de las uniones

Las uniones deben quedar:

- En el lugar menos visible y transitado del cuarto.
- A un mínimo de 6" de uniones paralelas del contrapiso.
- A un mínimo de 6" de las uniones de un piso

anterior de láminas flexibles, o en el centro de una hilera de baldosas.

Continuidad del diseño

¡Muy importante! Instale las láminas siempre en la secuencia en que cortaron del rollo, comenzando por la primera. Siga las instrucciones impresas en el borde con respecto a invertir o no la lámina.

Alinee los puntos de correspondencia y solape las láminas para adaptar el diseño:

- No invierta – Alinee flecha con flecha.

Nota: Es posible que haya variaciones de matiz o textura si se unen bordes que no sean los orillos de fábrica.

En uniones largas, no es inusual que el diseño se vaya desplazando ligeramente. En este caso, enrolle la lámina más larga cara adentro por unos minutos. (Esto eliminará tensiones y hará que la lámina se contraiga). No deje la lámina enrollada cara adentro por más de 5 minutos.

Consideraciones generales

Cuando se requieren uniones, instale la primera lámina dejando una banda de 12" sin adhesivo a lo largo del borde de unión. Coloque la segunda lámina en el cuarto, solape los orillos y adapte cuidadosamente el diseño (Figura B). Adhiera esta lámina igual que la primera, dejando 12" sin adhesivo a lo largo de la unión. El resultado será una banda seca (sin adhesivo) de 24" centrada debajo de la unión.

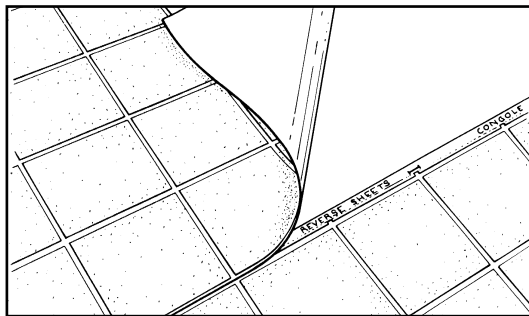


Figura B

Corte de la unión

Las uniones deben cortarse mediante el método de Solapado y Doble corte. Los métodos de Regla recta y Tope, y de Marcación no producirán una unión aceptable.

Cuando se unan diseños con líneas de mortero o lechada de más de 5/32" estampadas en relieve, la unión debe cortarse en el centro de la línea, como se ilustra en la Figura C.

En el caso de diseños con líneas angostas, de 5/32" o menos, corte la unión a lo largo del borde superior o espaldón del relieve. Al cortar la unión, deje la línea estampada en la lámina superior y elimínela totalmente de la lámina inferior (Figura D).

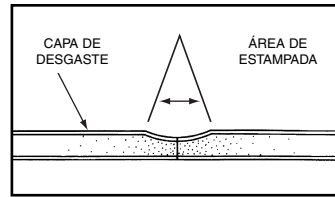


Figura C

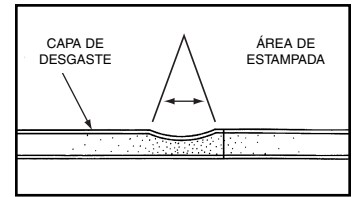


Figura D

- Primero, coloque una tira de 3" de material sobrante del piso debajo de la unión, para no dañar la superficie del contrapiso.
- Corte la unión con un cuchillo de trabajo filoso. Utilice una regla de acero como guía (Figura E).
- Aplique presión suficiente para cortar ambas láminas en una sola pasada.
- Deje el cuchillo en el corte y desplace la regla para continuar.
- Quite el material sobrante y el orillo.

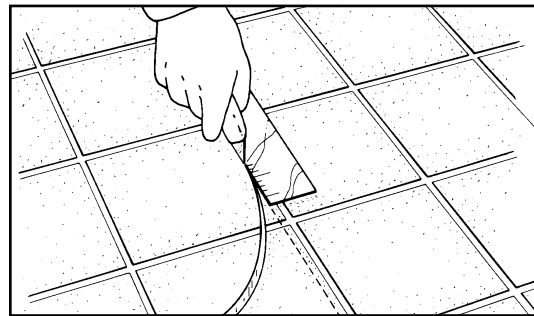


Figura E

Cómo pegar la unión

Enrolle los bordes de la unión hacia atrás para exponer el contrapiso. Aplique el adhesivo sobre el área seca con la paleta recomendada. En el caso de pisos con adhesión perimetral, aplique una banda de adhesivo de 8" centrada debajo de la unión. **¡No aplique adhesivo en exceso!** Tenga mucho cuidado de evitar que el adhesivo suba por la unión, ya que la manchará y debilitará el sellado posterior.

Coloque el material sobre el adhesivo húmedo y pase el rodillo en ambas direcciones. Utilice un rodillo manual de acero para nivelar las capas de desgaste en la unión (Figura F).

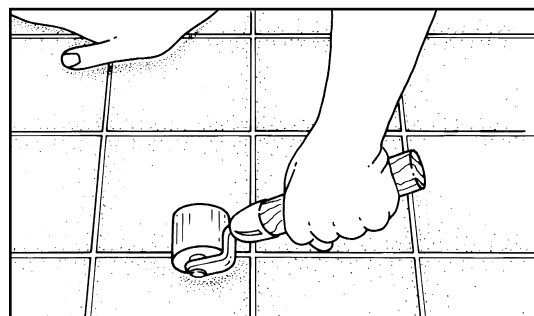


Figura F

Sellado de la unión

K-Tech for Kitchens recomienda el sellador de uniones Congoleum SU106 Seam Sealer. Antes de aplicarlo, prepare la unión lijándola ligeramente con la almohadilla Scotch-Brite® de 3M y la clavija que vienen con el kit del sellador SU106. Asegúrese de seguir las instrucciones del envase SU106. Selle las uniones inmediatamente después de finalizar la instalación o al final del día. Antes de sellar, elimine completamente todo resto de adhesivo que se encuentre en la unión.

PELIGRO: Los selladores de uniones son muy inflamables. No deje el envase abierto. No fume. Extinga las llamas u otras fuentes de ignición que haya en el área.

Evite un contacto prolongado con la piel. Provea ventilación adecuada. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Lea atentamente todas las etiquetas de las latas o botellas antes de usarlas.

INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN

- Para asegurarse de que queden correctamente selladas, proteja las uniones de su piso de láminas flexibles y déjelas reposar por un mínimo de 16 horas siguientes a la aplicación del sellante.
- No deben colocarse muebles sobre el piso hasta que haya transcurrido un tiempo adecuado para que el adhesivo y la lechada, si fuera el caso, se sequen.
- Los muebles y aparatos pesados deben moverse con cuidado para evitar que el piso se melle o se rompa. Primero, coloque planchas de madera terciada o “hardboard” sobre el piso. Luego ruede, “camine” o deslice los muebles o aparatos sobre las planchas. No empuje ni tire de ellos sin antes tomar estas precauciones.
- 48 horas después de la instalación, limpie el piso con Congoleum Bright 'N Easy No-Rinse Cleaner u otro limpiador apropiado para pisos.

Precaución: Como cualquier otro piso de superficie dura, los pisos de K-Tech for Kitchens pueden volverse resbaladizos cuando están mojados. Deje transcurrir cierto tiempo para que el piso se seque después de lavarlo. Repase inmediatamente cualquier resto de agua causado por derrames o pies mojados. Coloque felpudos en los accesos externos para evitar que restos de agua, nieve o hielo lleguen a su piso. Éste también puede volverse resbaladizo por el uso de ceras o acabados no apropiados.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

- Cerciórese de que las patas de los muebles

tengan protectores de piso que no manchen y de superficie grande. Reemplace regatones pequeños y angostos, metálicos o semiesféricos, con otros planos y lisos, que estén en contacto total con el piso. Para no rayar y desgastar prematuramente la superficie del piso, los protectores deben cubrirse con un paño de fieltro autoadhesivo. Inspeccione los paños periódicamente, para verificar que no estén desgastados ni contengan arenilla abrasiva. Reemplácelos si fuera necesario.

- Los muebles y aparatos electrodomésticos pesados, que no se mueven con frecuencia, deben equiparse con copas protectoras planas, de un compuesto que no manche y de tamaño apropiado. Estos protectores vienen en cuadrados de 1 1/2” a 2 5/8” y redondos, con diámetros de 1 3/8” a 1 5/8”.
- Los muebles y electrodomésticos que se han de mover deben equiparse con ruedecillas articuladas. Éstas deberán tener un diámetro mínimo de 2” y una superficie de goma dura, que no manche, con un ancho mínimo de 3/4”. No use ruedecillas esféricas.
- Coloque felpudos en los accesos externos para evitar que restos de suciedad, arenilla o tierra lleguen a su piso. Use alfombras con base de látex 100%, porque ciertos felpudos o alfombras con base de goma pueden manchar indeleblemente su piso.
- Para evitar manchas causadas por residuos asfálticos en los zapatos, recomendamos el uso de sellantes externos a base de látex.
- Cierre las cortinas o celosías durante las horas de sol más intenso. Como otros productos que se usan en el hogar, los pisos pueden descolorarse o desteñirse por sobre-exposición a la luz solar.
- Ciertos aparatos electrodomésticos que producen calor, como la heladera o la cocina, o las salidas de la calefacción, que emiten corrientes de aire a más de 120°F (50°C), aunque sea en forma intermitente, pueden secar, quemar, descolorar o desteñir su piso. Éste también puede dañarse con colillas, fósforos u otros objetos muy calientes.
- Evite caminar con tacones puntiagudos o de aguja sobre su piso. Estos modelos pueden mellar o dañar muchos tipos de pisos.

MANTENIMIENTO REGULAR

- Barra o aspire regularmente para limpiar la suciedad y polvo que pueden ser abrasivos, deslustrar o rayar su nuevo piso. No use una aspiradora con cepillo agitador, ya que éste puede dañar la superficie del piso.

- Limpie rápidamente los derrames con un paño o trapo húmedo.
 - Lave su piso con Congoleum Bright 'N Easy No-Rinse Cleaner u otro limpiador apropiado para pisos.
- Precaución:** Evite los productos para “limpieza y encerado” dos en uno, líquidos lavaplatos y limpiadores a base de aceites. Estos pueden dejar un residuo que puede atraer suciedad y deslustrar el acabado de su piso. Evite usar limpiadores que contengan abrasivos o solventes que puedan dañar permanentemente su piso.
- Dependiendo del nivel de actividad, y del cuidado y mantenimiento que recibe el piso, el lustre del mismo puede cambiar con el tiempo. Para restaurar su brillo, lávelo primero con Congoleum Bright 'N Easy Polish Remover, a fin de eliminar la suciedad impregnada y las acumulaciones de cera. Enjuague bien. Luego aplique la cera Congoleum Bright 'N Easy Floor Polish (03002) para obtener un acabado de alto lustre, o Congoleum Bright 'N Easy Satin-Gloss Floor Polish (03007) para obtener un acabado satinado o natural.

K-Tech for Kitchens

P.O. Box 3127, Mercerville, NJ 08619-0127
Telephone 1-888-KTECH-INFO
www.ktechforkitchens.com